

Versions anciennes du Prélude en *do* majeur du premier volume du Clavier bien tempéré, BWV 846a

Nicolas MEEÛS

Le manuscrit du premier volume du Clavier bien tempéré est daté de 1722, mais l'ouvrage n'a pas été publié avant 1801. Bach y a apporté des corrections pendant plusieurs années après 1722, mais il semble avoir fait circuler (ou avoir au moins favorisé la circulation) de copies non corrigées ou plus anciennes parmi ses élèves.

La version du Prélude en *do* majeur du manuscrit de 1722 est déjà la version finale, reproduite aussi en 1730 dans le Petit livre d'Anna Magdalena. Mais il en existe une version plus ancienne, plus courte, inachevée et peut-être partiellement corrigée par Jean-Sébastien lui-même, dans le Petit livre pour Wilhelm Friedemann. Par ailleurs, l'une des éditions publiées en 1801, celle de Forkel, reproduit une version qui, sans être identique à celle de Wilhelm Friedemann, semble néanmoins plus ancienne ou moins aboutie que la version définitive de 1722 ; elle correspond peut-être à une des versions en circulation parmi les élèves de Bach.

Ces versions antérieures sont reproduites ici, d'après l'édition de la Bach Gesellschaft, non pas en raison de leur intérêt intrinsèque, mais parce qu'elles présentent certaines analogies avec le résultat de réductions schenkériennes. Bach paraît avoir travaillé à partir d'une version simple du Prélude, qu'il a progressivement rendue plus complexe et plus intéressante par des distorsions et des ornements. En recherchant les lignes sous-jacentes, Schenker se rapproche dans une certaine mesure de ces versions simples.

Schenker a plusieurs fois souligné que les descriptions qu'il fait ne rendent pas compte des processus de composition, qui appartiennent au secret des compositeurs. Son analyse graphique du Prélude en *do* majeur n'a probablement pas tenu compte des versions antérieures. Il demeure néanmoins intéressant de constater les analogies entre les étapes de la composition par Jean-Sébastien Bach et le processus abstrait d'engendrement de l'œuvre décrit par Schenker.

On trouvera en outre ci-après quelques reproductions des manuscrits, illustrant certains points de l'analyse.

Version du Petit livre de clavier pour Wilhelm Friedemann Édition de la Bach Gesellschaft, vol. 45/1, 1897.

Blatt 14^a, 14^b. Dieses Praeludium sowie die folgenden zehn Praeludien sind nicht von Bach's Hand. Pages 14^a, 14^b. Ce prélude, comme les dix préludes suivants, ne sont pas de la main de Bach

Blatt 14^a, 14^b Dieses Praeludium sowie die folgenden zehn Praeludien sind nicht von Bach's Hand.

Praeludium 1. Vergl. Jahrgang 14 Seite 3.

Takt 5 und Takt 7 sind eingeschaltet. Takt 8–11 sind auf einen durch Radirung vorher frei gemachten Raum (möglicherweise von Bach selbst) eingeschrieben. Der bei Abbruch der Seite angedeutete Fortgang des Stückes, der der Lesart in Jahrg. 14 entsprechen würde, ist nicht befolgt worden.

Takt 5 und Takt 7 sind eingeschaltet. Takt 8-11 sind auf einen durch Radirung vorher frei gemachten Raum (möglicherweise von Bach selbst) eingeschrieben. Der bei Abbruch der Seite angedeutete Fortgang des Stückes, der der Lesart in Jahrg. 14 entsprechen würde, ist nicht befolgt worden.

La mesure 5 et la mesure 7 sont insérées. Les mesures 8-11 sont écrites dans un espace rendu libre au préalable par un grattage (peut-être par Bach lui-même). La continuation de la pièce indiquée [par des guidons] au moment de la tourne de page, qui aurait correspondu à la lecture reproduite dans l'année 14 [de la *Bach Gesellschaft* ; c'est la version définitive], n'est pas réalisée.

Avec les corrections (de Jean-Sébastien Bach ?), cette version donne donc, sur la première page du manuscrit (voir ci-dessous) les 11 premières mesures de la version définitive ; la seconde page, qui ne s'enchaîne pas correctement avec la première, donne seize mesures supplémentaires qui ne correspondent ni à la version finale, ni à celle de Forkel.

On trouvera ci-après un mauvais fac-similé de la première page, où on remarquera les points suivants :

- l'arpégiation des accords n'est donnée que pour les 6 premières mesures (y compris la mes. 5 ajoutée) ; les mesures suivantes sont écrites en blanches, puis en rondes. Ceci correspond à la réécriture en rondes que fait Schenker dans son analyse.
- les mesures ajoutées (mes. 5 et 7) sont celles qui comportent les sauts de quarte à la voix supérieure ($mi_4-la_4-ré_4-sol_4$). Sans (ou avant) cet ajout, la ligne supérieure faisait une descente continue, comme le montre l'exemple ci-dessous où les mesures ajoutées ont été supprimées.



- les mesures ajoutées dans l'espace gratté comprennent notamment le saut de quarte $ré_2-sol_2$ à la basse, mes. 10-11 ; le saut correspondant des mesures 18-19, sol_1-do_2 , manque à la deuxième page du manuscrit (dont le fac-similé n'est pas disponible, mais dont on trouvera le texte musical ci-dessous, p. 6), où la ligne de basse poursuit son mouvement conjoint descendant vers do_2 .



Version de Forkel [publiée en 1801]
Édition de la Bach Gesellschaft, vol. 45, 1897, p. 205.

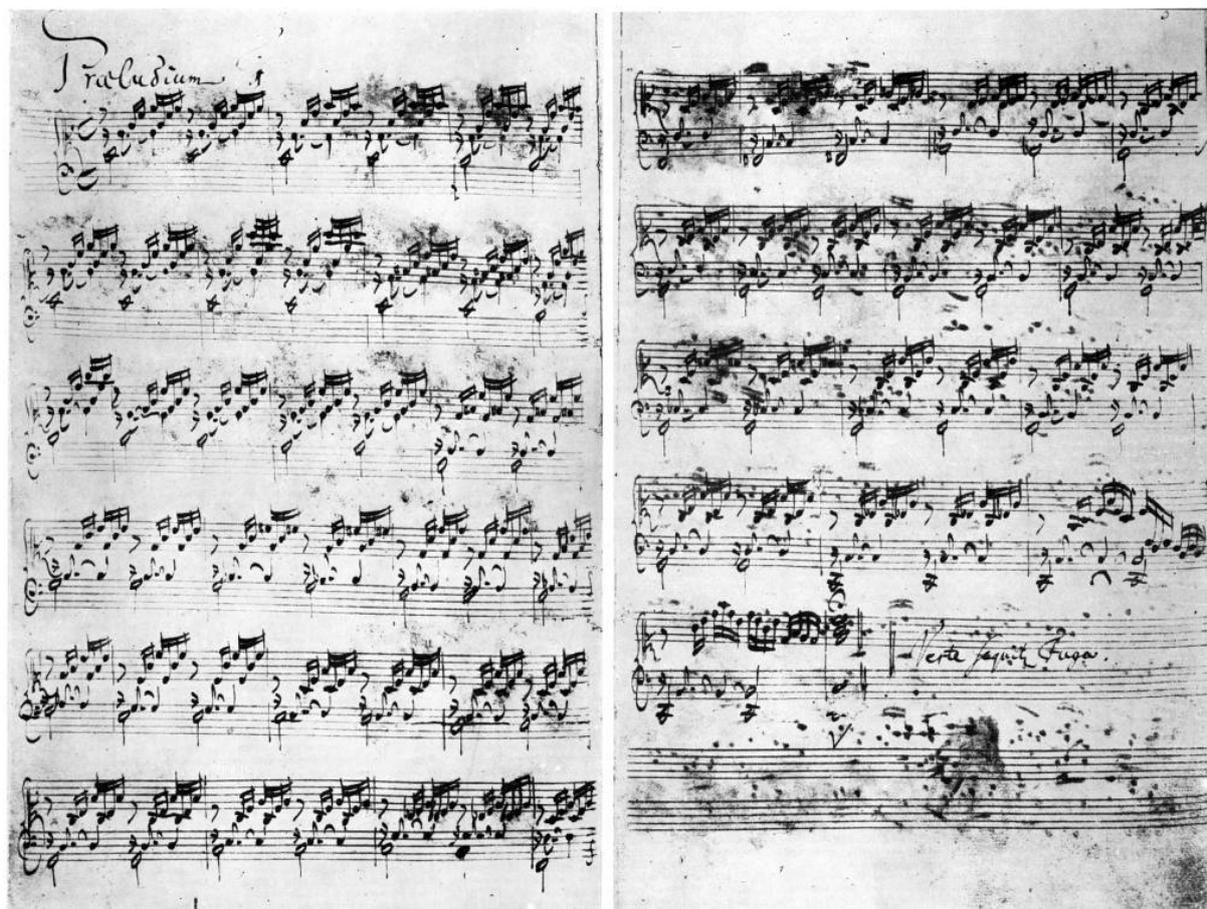
Forkelsche Gestalt. P.

The image displays a musical score for the Prelude in D major, BWV 100, in its 'Forkelsche Gestalt' (Forkel's version). The score is presented in five systems, each consisting of a treble and bass staff. The music is in 3/4 time and features a characteristic arpeggiated pattern in the right hand, with the left hand providing a steady accompaniment. The notation includes various ornaments and phrasing slurs. The piece concludes with a final cadence in the bass staff.

B. W. 100.

Facsimilé du manuscrit de Bach (1722)

On notera en particulier la direction des hampes des notes de la basse en haut de la deuxième page, où fa_1 , $fa\sharp_1$, $fa\sharp_1$ ont les hampes vers le haut, après quoi les hampes reviennent à la normale à partir de la_{b1} . Schenker en prend argument pour justifier son analyse selon laquelle $fa\sharp_1$ et la_{b1} appartiennent à deux voix conceptuelles distinctes, se dirigeant toutes deux vers sol_1 . L'argument est faible, parce que l'erreur de copie est plus probablement due au changement de page et que de toute manière $fa\sharp_1$ et la_{b1} appartiennent quasi nécessairement à deux voix distinctes, quelle que soit la direction de leurs hampes.



Comparaison des trois versions

La partition ci-dessous aligne verticalement les trois versions, celle de Forkel, publiée en 1801 mais correspondant probablement à un état antérieur à 1722 ou même à 1720 ; celle du Petit livre de Wilhelm Friedemann, datant probablement d'avant 1720 ; enfin la version définitive de 1722. Dans les commentaires ci-dessous, les numéros de mesure se réfèrent à ceux de la version définitive.

The image displays a musical score comparing three versions of a prelude. The score is arranged vertically, showing the treble and bass staves for each version. The top section shows measures 1 through 20, with the definitive version (1722) including measure numbers 5, 10, 15, and 20. The bottom section shows measures 21, 25, 30, and 35, with a melodic line in the right hand starting at measure 21.

- Mes. 5 et 7 : La version de Forkel n'a pas les mesures insérées dans celle de Wilhelm Friedemann.
- Mes. 8-11 : Les accords sont disposés différemment dans la version de Forkel.
- Mes. 11-12 : La version définitive a une mesure de moins que celle de Wilhelm Friedemann, où la suppression de cette mesure était suggérée par les guidons.
- Mes. 12-13 : La version définitive modifie la disposition des accords, échangeant en particulier la position de $do\sharp$ et si_b à la mes. 12. Le mouvement chromatique descendant $do-si-si_b-la$ à la voix supérieure est remplacé par le mouvement ascendant $do\sharp-ré$ qui s'inspire du mouvement $si\sharp-do$ des mes. 14-15. Le mouvement chromatique, déplacé vers la partie supérieure de la main gauche, se poursuit par la_b-sol sous les mes. 14-15, complétant la similitude entre les mes. 12-13 et 14-15.
- Mes. 17-18 : l'ajout du saut cadentiel à la basse (mes. 18) entraîne la modification de l'accord de la mes. 17.
- Mes. 21-23 : les versions de Forkel et de Wilhelm Friedemann se contentent d'enchaîner les accords du IV^e et du ii^e degrés. La version définitive ajoute des mouvements chromatiques que Schenker lit comme substitués du ii^e degré.
- Mes. 24-31 : les versions de Forkel et de Wilhelm Friedemann opèrent un simple échange des voix, $ré_3-mi_3-fa_3$ contre $fa_2-mi_2-ré_2$. La version définitive ajoute quatre mesures comportant des mouvements chromatiques, mais qui ramènent à la mes. 31 le même accord qu'à la mes. 27.
- Mes. 32-34 : le passage par la sixte et quart de la tonique (= IV^e degré, mes. 33), précédé de V/IV, permet de remonter ensuite au registre de départ et de terminer le Prélude avec le degré $\hat{1}$ à la mélodie du dessus.